

Газов отоплителен уред

Gaz 7000 W

ZWC 21/24/28/35-3 MFA ..



BOSCH

6 720 646 652 (2011/01) BG

Указания за експлоатация

Съдържание

1	Обяснение на символите и указание за безопасност . .	4
1.1	Обяснение на символите	4
1.2	Указания за безопасност	6
2	Отваряне на блендата	9
3	Преглед на управляващите елементи	10
4	Пускане в експлоатация	12
5	Управление	16
5.1	Включване/изключване на уреда	17
5.2	Включване на отоплението	18
5.3	Регулиране на отоплението	20
5.4	ZWC уреди - Настройка на температурата на топлата вода	21
5.5	Летен режим (няма отопление, само загряване на вода)	23
5.6	Защита от замръзване	24
5.7	Блокировка на бутона	25
5.8	Режим отпуск	26
5.9	Повреди	26
5.10	Защита срещу блокиране на помпата	28
5.11	Показания на дисплея	29

6	Указания за икономия на енергия	30
7	Общи положения	32
8	Кратко ръководство за експлоатация	34
	Забележки	35

1 Обяснение на символите и указание за безопасност

1.1 Обяснение на символите

Предупредителни указания



Предупредителните указания в текста се обозначават с предупредителен триъгълник върху сив фон и се ограждат.



При опасност вследствие на ток удивителната в предупредителния триъгълник се замества от символа за светкавица.

Сигнални думи в началото на предупредително указание обозначават начин и тежест на последиците, ако не се следят мерките за предотвратяването на опасността.

- **УКАЗАНИЕ** означава, че могат да възникнат материални щети.
- **ВНИМАНИЕ** означава, че могат да настъпят леки до средно тежки телесни повреди.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** означава, че могат да настъпят тежки телесни повреди.
- **ОПАСНОСТ** означава, че могат да настъпят опасни за живота телесни повреди.

Важна информация



Важни информации без опасности за хора или вещи се обозначават с показания вляво символ. Тя се ограничава с линии над и под текста.

Други символи

Символ	Значение
▶	Стъпка на действие
→	Препратка към други места в документа или към други документи
•	Изброяване/запис в списък
–	Изброяване/запис в списък (2. ниво)

Табл. 1

1.2 Указания за безопасност

Опасност при мирис на газ

- ▶ Затворете газовия кран (→ страница 12).
- ▶ Отворете прозорците.
- ▶ Не задействайте никакви електрически превключватели.
- ▶ Угасете откритите източници на пламък.
- ▶ **Обадете се от външен телефон** на газоснабдителната фирма и упълномощения специализиран сервиз.

Опасност при мирис на отработени газове

- ▶ Изключете уреда (→ страница 17).
- ▶ Отворете прозорците и вратите.
- ▶ Уведомете упълномощения специализиран сервиз.

При уреди със зависим от въздуха в помещението режим на работа:

Опасност от отравяне от отработени газове при недостатъчно захранване с въздух за горене

- ▶ Осигурявайте захранване с въздух за горене.
- ▶ Не затваряйте или намалявайте вентилационните отвори във вратите, прозорците и стените.
- ▶ Осигурете достатъчно захранване с въздух за горене също и при допълнително монтирани уреди, напр. при вентилатори за отработен въздух, както и вентилатори за кухня, и климатични уредби с отвеждане на отработения въздух навън.

- ▶ При недостатъчно захранване с въздух за горене не пускайте уреда в експлоатация.

Повреди от грешки в обслужването

Грешки в обслужването могат да водят до телесни повреди и/или материални щети.

- ▶ Осигурете децата да не обслужват регулатора без надзор или да играят с него.
- ▶ Осигурете да имат достъп само лица, които компетентно могат да обслужват уреда.

Опасност поради експлозия на запалими газове.

Възлагайте работи по газоводещи елементи само на упълномощен специализиран сервиз.

Монтиране, преустройство

Възлагайте монтажа или преустройството на Вашия уред само на оторизиран специализиран сервиз.

Не извършвайте промени по частите, които отвеждат отработените газове.

В никакъв случай не затваряйте отвора за изпускане на предпазните вентили. По време на загряването от предпазния вентил на бойлера излиза вода.

Ревизия и техническо обслужване

Ползвателят носи отговорност за безопасността и спазването на изискванията за опазване на околната среда на отоплителната уредба (Федерален закон за защита на околната среда от емисиите на екологично вредни вещества).

Затова е необходимо да сключите договор с оторизирана специализирана фирма за техническа поддръжка и инспекция, с ежегодна инспекция и техническа поддръжка в случай на нужда. Това осигурява висок коефициент на полезно действие при екологично горене.

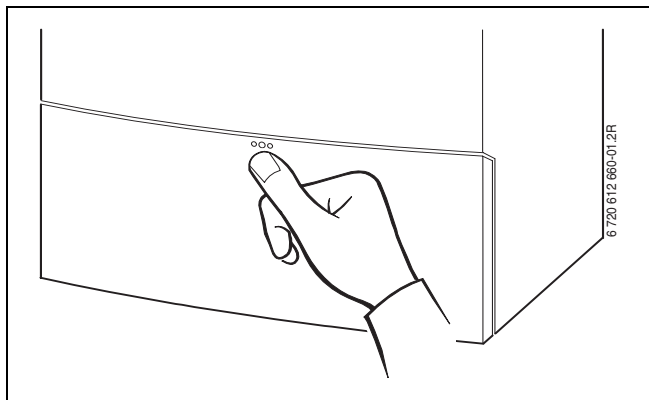
Избухливи и леснозапалими материали

Не използвайте и не складирайте лесно запалими материали (хартия, разредители, бои и т.н.) в близост до уреда.

Въздух за горене/в помещението

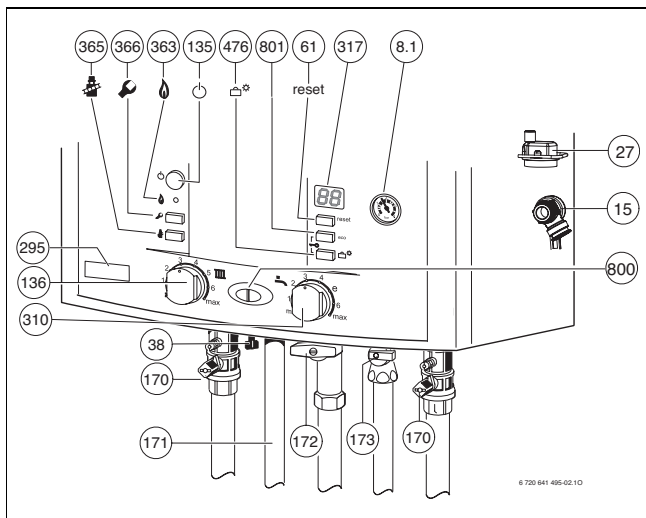
За да предотвратявате корозията, поддържайте въздуха за горене в помещението чист от агресивни вещества (напр. халогенни въглеводороди, съдържащи хлорни или флуорни съединения).

2 Отваряне на блендата



Фиг. 1

3 Преглед на управляващите елементи



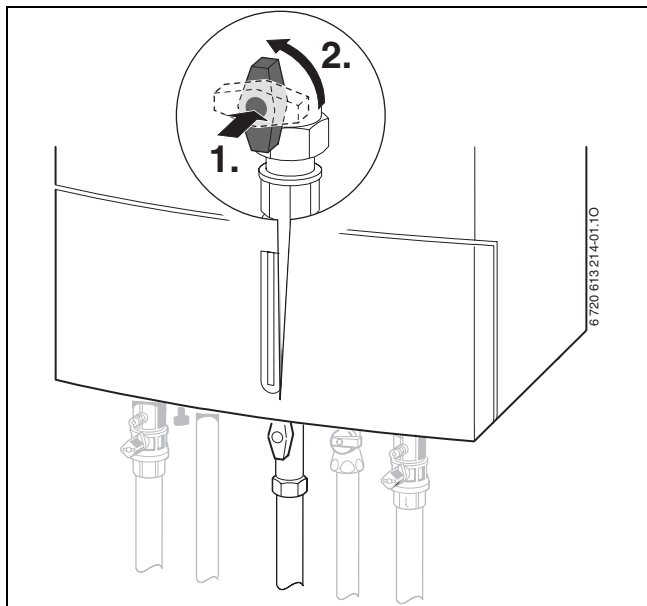
Фиг. 2

- 8.1** Манометър
- 15** Предпазен клапан (отоплителен кръг)
- 27** Автоматичен обезвъздушител
- 38** Приспособление за допълване
- 61** Бутон - рестарт
- 135** Бутон Вкл/Изкл
- 136** Регулатор на температурата на подаващата линия към отоплението
- 170** Кранове за обслужване на подаващата и връщащата линия (принадлежности)
- 171** Връзка за топла вода
- 172** Газов кран (затворен)
- 173** Спирателен вентил за студена вода
- 295** Стикер с типа на уреда
- 310** Регулатор на температурата на топлата вода
- 317** Дисплей
- 363** Контролна лампа за режим на работа на горелката
- 365** Бутон за почистване на димоотводните елементи
- 366** Бутон за сервис
- 476** Бутон «отпуск», сервисни функции «надолу»
- 800** Контролна лампа за режим на работа на горелката (светеща постоянно)/неизправности (мигаща)
- 801** Бутон ЕКО, сервисни функции «нагоре»

4 Пускане в експлоатация

Отваряне крана за газ

- ▶ Натиснете ръкохватката и я завъртете до упор наляво (ръкохватката в посоката на протичане = отворено).

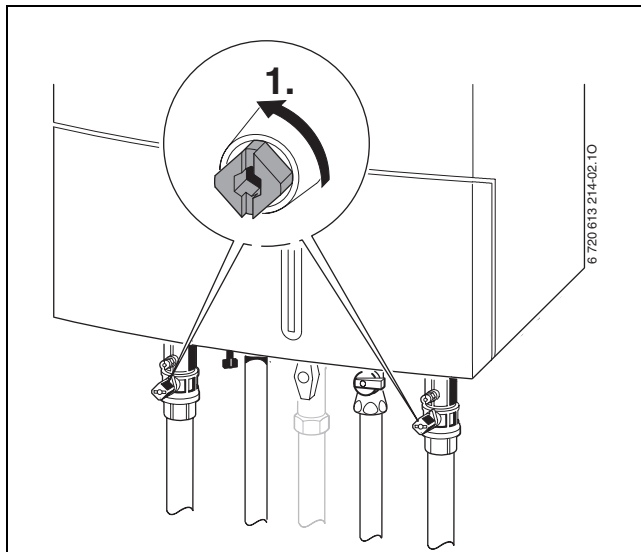


Фиг. 3

Отваряне на крановете

- ▶ Завъртете четириестена с ключ, докато прорезът не се насочи в посоката на протичане.

Прорез напречно на посоката на протичане = затворено.



Фиг. 4

Проверка на работното налягане на отоплението



При уреди с вградена арматура за доливане:

Арматурата за доливане се намира отдолу на уреда между свързването на подаващата линия към отоплението и връзката за топла вода (поз. 38).

- ▶ Стрелката на манометъра (8.1) трябва да е между 1 и 2 bar.
- ▶ Ако стрелката е под 1 bar (при студена уредба): Допълнете вода, докато стрелката отново застане между 1 и 2 bar.



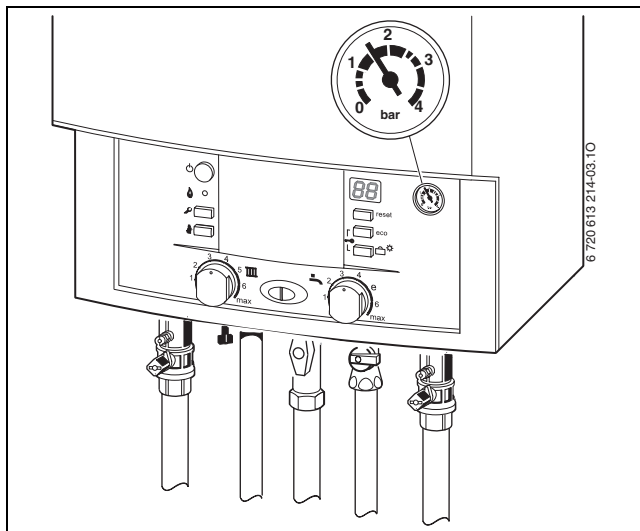
УКАЗАНИЕ: Повреда на уреда!

При допълване на гореща вода могат да се появят пукнатини от вътрешни напрежения на горещия топлинен блок.

- ▶ Допълвайте гореща вода само при студен уред.

Ако Ви е необходимо по-високо работно налягане, ще получите стойността от Вашия специалист.

- ▶ **Макс. налягане** от 3 bar при най-високата температура на отоплителната вода не трябва да се превишава (предпазният клапан (15) се отваря).



Фиг. 5

5 Управление

Това указание за експлоатация касае само този уред. Според използвания регулатор на отоплението, някои функции в управлението са различни.

Могат да бъдат приложени следните възможности за регулиране на отоплението:

- регулатор, воден по външната температура, монтиран в уреда.
- външно монтиран регулатор, воден по външна температура
- стаен терморегулатор.

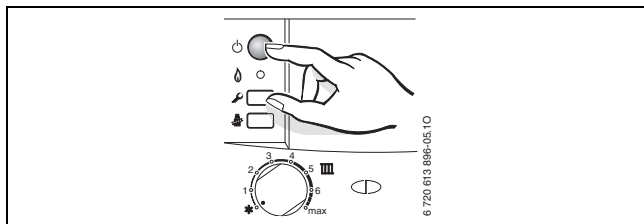


По тази причина обърнете внимание на съответните указания за експлоатация на използвания регулатор на отоплението.

5.1 Включване/изключване на уреда

Включване

- ▶ Включете уреда от бутона за Вкл./Изкл.-.
Дисплеят показва моментната температура на подаване на топлата вода.
Контролната лампа за режим на работа на горелката/неизправности свети постоянно, докато горелката е в режим на експлоатация.



Фиг. 6


Изключване


- ▶ Изключете уреда от бутона за Вкл./Изкл.-.
Дисплеят изгасва.
- ▶ Ако уредът трябва да се извади от експлоатация за по-дълго време: Осигурете защита от замръзване (→ глава 5.6).

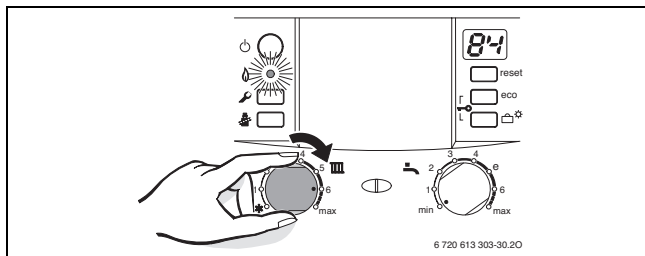
5.2 Включване на отоплението

Входната температура може да бъде настроена между 40 °C и 88 °C температура на подаване.



При подови отопления спазвайте максимално допустимата входна температура (регулатор на входна температура  максимум на положение 2).

- ▶ Настройте максималната входна температура с регулатора за входна температура  към отоплителната инсталация.



Фиг. 7

Когато горелката работи, контролната лампа свети.

Позиция	Температура на подаване
1	около 40 °C
2	около 49 °C
3	около 58 °C
4	около 65 °C
5	около 74 °C
6	около 84 °C
max	около 88 °C

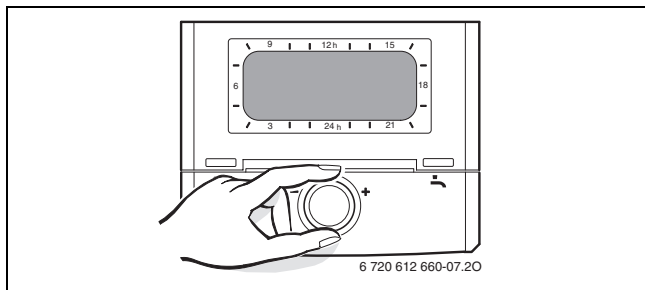
Табл. 2

5.3 Регулиране на отоплението




Обърнете внимание на указанията за експлоатация на използвания регулатор на отоплението. Там Ви се показва,

- ▶ как можете да настройвате кривата на отоплението при регулатори по външни условия,
- ▶ как можете да настройвате температурата в помещението,
- ▶ как можете да отоплявате икономично и да спестявате енергия.

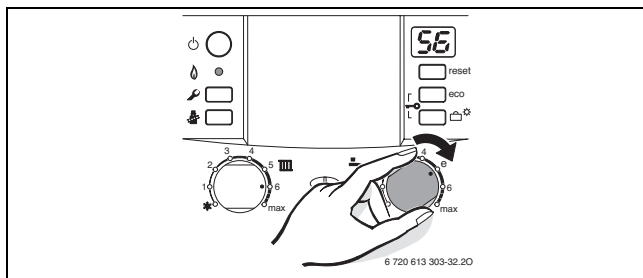


Фиг. 8


5.4 ZWC уреди - Настройка на температурата на топлата вода

- ▶ Настройте температурата на топлата вода с терморегулатора .

На дисплея за 30 секунди мига настроената температура на топлата вода.



Фиг. 9

По време на подгряването на топлата вода дисплеят показва .

Терморегулатор топла вода 	Температура на топлата вода
min - 1	около 40 °C
2	около 45 °C
3	около 49 °C
4	около 52 °C
e	около 56 °C
6 - max	около 60 °C

Табл. 3

Бутон есо

Чрез натискане на бутона есо докато той светне, може да се избира между **комфортен режим** и **икономичен режим**.

Комфортен режим, бутон есо не свети (фабрична настройка)

Уредът **постоянно** се поддържа на настроената температура. По тази причина е необходимо съвсем кратко изчакване при необходимост от топла вода. Затова дори когато не ползвате топла вода, уредът се включва.

Икономичен режим, бутонът есо свети

- Нагриването на настроената температура започва едва, след като се отнеме топла вода.



- **с подаване на сигнал**

Чрез кратко отваряне и затваряне на крана за топла вода, водата в бойлера започва да се загрева до зададената температура.

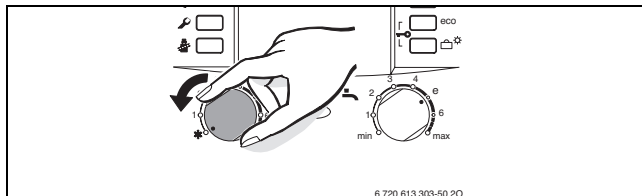


Подаването на сигнал за необходимост от БГВ дава възможност за максимална икономия на газ и вода.

5.5 Летен режим (няма отопление, само загряване на вода)

- ▶ Оставете отоплението включено.
- ▶ Въртете регулатора на температурата на подаване  докрай наляво .

Помпата за отоплението, а с това и самото отопление са изключени. Производството на БГВ, както и електрозахранването на регулирането на отоплението и таймера продължават да се поддържат.



Фиг. 10

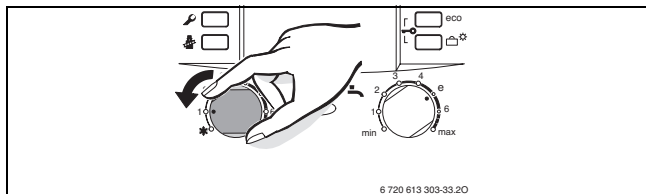


УКАЗАНИЕ: Опасност от замръзване на отоплителната инсталация. Гарантирана е само защита от замръзване на уреда.

5.6 Защита от замръзване

Защита от замръзване за отоплителната инсталация:

- ▶ Оставете уреда включен, регулаторът на входната температура **III** минимум на положение 1.



Фиг. 11

-или- когато искате уредът да остане изключен:

- ▶ Повикайте специалист да смеси антифриз във водата на отоплителния контур (виж Указания за инсталация) и изпразнете кръга за битовата вода.




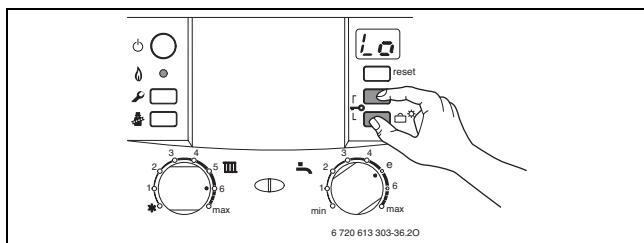
Други указания ще намерите в Указанията за експлоатация на регулатора на отоплението.

5.7 Блокировка на бутона

Блокировката на бутоните действа на регулатора на входната температура, на терморегулатора за топла вода и на всички бутони освен на бутона Вкл/Изкл.

Включване на блокировката на бутоните:

- ▶ Натиснете двата бутона (виж фиг.) за около 5 секунди, докато на дисплея се покаже .




Фиг. 12

Изключване на блокировката на бутоните:


- ▶ Натиснете двата бутона (виж фиг.), докато на дисплея вече се показва само входната температура - отопление.

5.8 Режим отпуск

Включване на режим «отпуск»:

- ▶ Натиснете бутона за отпуск , докато светне.
В режим «отпуск» отоплението и подгряването на топлата вода са изключени; защитата от замръзване остава активна (→ гл. 5.6).


Изключване на режим «отпуск»:

- ▶ Натиснете бутона за отпуск , докато угасне. Уредът работи отново в нормален режим според настройките на регулиране на отоплението.

5.9 Повреди

Ако по време на експлоатацията се появи неизправност, тя се показва на дисплея. Контролната лампа за режим на горелката мига, освен това може да мига и бутона нулиране.

Когато бутонът нулиране мига:

- ▶ Натиснете и задръжете бутона нулиране, докато дисплеят покаже .
Уредът се връща в режим на работа и се отчита показание на температурата на подаване.

Ако бутонът нулиране не мига:

- ▶ Изключете и отново включете уреда.
Уредът се връща в режим на работа и се отчита показание на температурата на подаване.

Ако неизправността не може да бъде отстранена:

- ▶ Обадете се на упълномощения специализиран сервиз или на сервизен център и информирайте за повредата и данните на уреда (→ страница 33).

5.10 Защита срещу блокиране на помпата



Тази функция предотвратява закливане на помпата за отоплението след по-продължително прекъсване на експлоатацията.

След всяко изключване на помпата се извършва измерване на времето, така че помпата за отоплението да се включи краткотрайно след 24 часа.

5.11 Показания на дисплея






Диспле	Описание
	Блокировка на бутоните активна
	Функция изсушаване (dry funktion). Когато на регулатора с регулиране по външни условия е активирано изсушаване на замазката, виж указанието за експлоатация на регулатора.
	Термична дезинфекция
	Помпата е блокирала
	Активно подгръване на топла вода или комфортен режим

Табл. 4

6 Указания за икономия на енергия

Отоплявайте се икономично

Уредът е конструиран така, че разходът на газ и замърсяването на околната среда да са възможно най-ниски, а комфортът максимален. Подаването на газ към горелката се регулира в съответствие с нуждата от отопление на жилището. Уредът продължава да работи с малък пламък при ниско отоплително натоварване. Специалистите наричат този процес непрекъснато регулиране. Чрез непрекъснатото регулиране колебанията на температурата намаляват и разпределението на топлината в помещенията е равномерно. По този начин се получава, така че уредът работи постоянно дълго време, но въпреки това разходът на газ е по-малък, отколкото при уред, който постоянно се включва и изключва.

Технически преглед/Обслужване

За да може разходът на газ и замърсяването на околната среда да останат възможно най-ниски за дълъг период от време, препоръчваме да сключите договор за технически прегледи и обслужване с упълномощен специализиран сервиз.

Регулиране на отоплението

В Германия съгласно § 12 от разпоредбата за пестене на енергия (EnEV) е предписано регулиране на отоплението с регулатор на температурата в помещението или регулатор с отчитане на външната температура и термостатни вентили.

Допълнителни указания можете да намерите в съответното ръководство за инсталация и обслужване на регулатора.

Термостатни вентили

Отворете напълно термостатните вентили, за да може да се достигне съответната желана стайна температура. Само ако след продължително време тази температура не се достигне, променете отоплителната крива, съотв. желаната стайна температура от регулатора.

Подово отопление

Температурата на подаването не трябва да бъде настроена по-висока от препоръчаната от производителя максимална температура на подаването.

Проветряване

Не оставяйте прозорците открити за проветряване. В противен случай от помещението постоянно се отнема топлина, без въздухът в него да се подобри съществено. По-добре отваряйте напълно прозорците за малко.

По време на проветряването затворете термостатните вентили.

Топла вода

Избирайте винаги възможно най-ниската температура на топлата вода.

Ниската настройка на терморегулатора означава голяма икономия на енергия.

Освен това, високата температура на топлата вода води до засилено отлагане на котлен камък и по този начин влошава действието на уреда (напр. удължава се времето за подгряване или се понижава подгряваното количество).

Циркулационна помпа

Настройте евент. налична циркулационна помпа за топла вода чрез програмата за време според индивидуалните нужди (напр. за сутрин, обед, вечер).

7 Общи положения

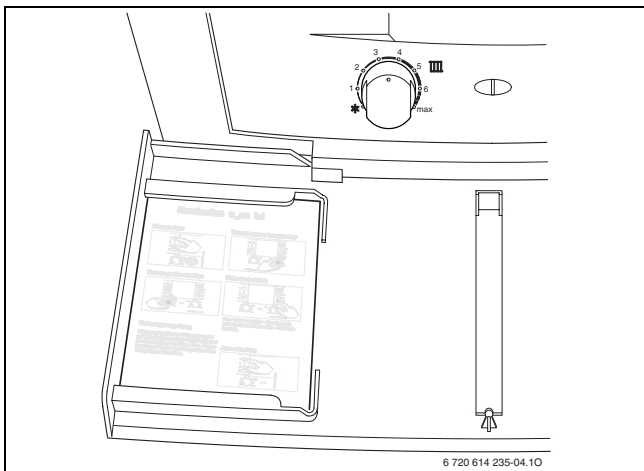
Почистване на облицовката

Избърсвайте облицовката с влажна кърпа. Не използвайте остри или разяждащи почистващи средства.

Съхранявайте указанието за експлоатация



След прочитане може да сгънете краткото указание за експлоатация (→ глава 8) навън и да пхнете указанието за експлоатация за съхранение в блендата на уреда.



Фиг. 13

Данни за уреда

Когато се обръщате към сервизния център, ще бъде от предимство да съобщите по-точни технически данни за Вашия уред. Тези данни можете да вземете от фирмената табелка за типа на уреда или от стикера с типа на уреда в блендата.

Gaz 7000 W (напр. ZWC 28-3 MFA)

.....

Сериен номер

.....

Дата на пускане в експлоатация:

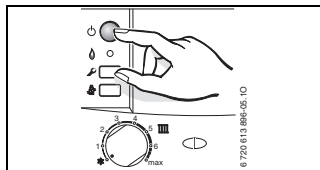
.....

Производител на инсталацията:

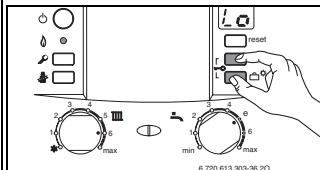
.....

8 Кратко ръководство за експлоатация

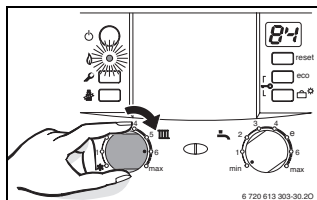
Включване



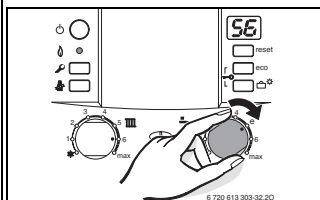
Блокировка на бутона



Включване на отоплението



Температура на топлата вода



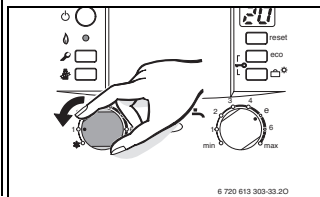
Регулиране на отоплението

Настройте отчитания външната температура регулатор на отоплението на съответната характеристика и режима на работа и настройте регулаторите на температурата на помещението на желаната температура.

Бутонът есо свети – икономичен режим.

Бутонът есо не свети – комфортен режим.

Защита от замръзване



Забележки

Роберт Бош ЕООД
1407 София
бул. Черни връх 51Б
FPI бизнес център

тел. 02/9625295
факс. 02/9625308

www.bosch.bg